

# INSIDO

89980107



**Turmventilator (DE)**  
**Tower Fan (EN)**  
**Pokončni ventilator (SI)**  
**Oszlopventilátor (HU)**  
**stĺpový ventilátor (SK)**  
**Věžový ventilátor (CZ)**  
**Toranjski ventilator (HR)**  
**Ventilator turn (RO)**  
**Wentylator kolumnowy (PL)**



# Inhalt – Content – Vsebina – Tartalom – Obsah – Obsah – Sadržaj – Cuprins – Treść

Bedienungsanleitung – Deutsch .....	- 2 -
Instruction manual – English .....	- 9 -
Navodila za uporabo - Slovenian .....	- 15 -
Használati utasítás – Magyar .....	- 21 -
Návod na obsluhu – slovensky .....	- 28 -
Návod k použití – čeština .....	- 35 -
Uputa za korištenje – hrvatski .....	- 42 -
Manual de utilizare - Română .....	- 48 -
Instrukcja obsługi – Polski .....	- 55 -

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

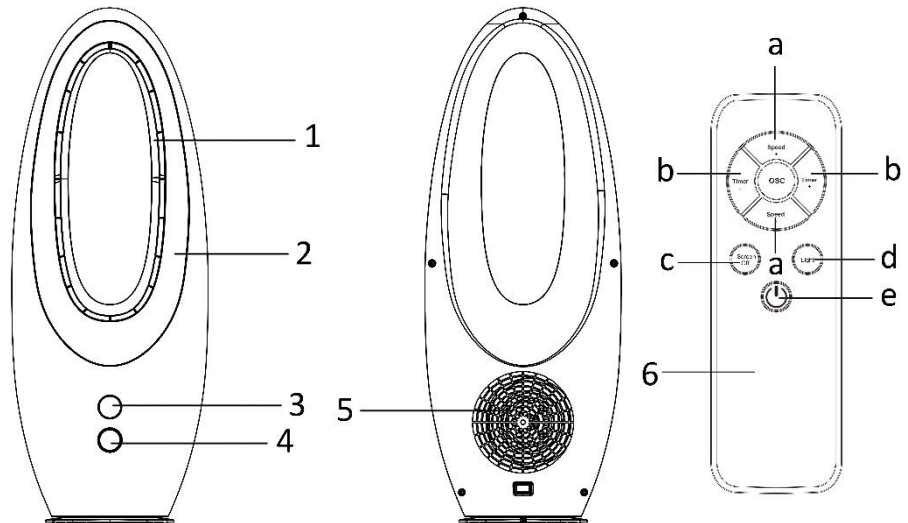
1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
6. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des

- Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
7. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
  8. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
  9. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
  10. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
  11. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
  12. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
  13. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
  14. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
  15. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
  16. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
  17. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
  18. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern und schützen Sie es vor Spritzern.
  19. Benutzen Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen und hitzebeständigen Fläche.
  20. Lagern oder benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
  21. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort (in seiner Verpackung) auf.

22. Achten Sie auf langes Haar! Es kann sich aufgrund der Luftwirbel im Ventilator verfangen.
23. Richten Sie den Luftstrom nicht über längere Zeit auf Personen.
24. Benutzen Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich. Während des Betriebs sollte ein Abstand von mindestens 20 cm zur Wand oder zu Ecken eingehalten werden, um sicherzustellen, dass die Lufteinlässe oder das Luftauslassgitter nicht unerwartet blockiert werden. Das Gerät darf nicht unmittelbar unter oder neben einem Vorhang oder dergleichen aufgestellt werden.
25. Stecken Sie das Kabel nicht in die Ventilatoröffnung, um einen Stromschlag zu vermeiden.
26. Den dekorativen Beleuchtungsring nicht als Ersatz für eine normale Beleuchtung zum Arbeiten und Studieren benutzen. Er ist nicht hell genug und würde Ihr Sehvermögen schädigen.

## BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Luftauslass
2. Dekorativer Beleuchtungsring
3. LED-Display
4. Ein-/Aus-Taste
5. Lufteinlass
6. Fernbedienung

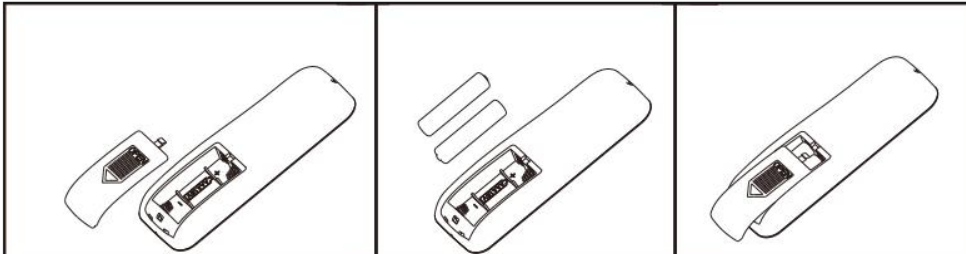


### Fernbedienung

- a) Geschwindigkeit +/-
- b) Timer +/-
- c) Display deaktivieren
- d) Licht
- e) Ein-/Aus-Taste



Das Gerät beinhaltet eine Fernbedienung. Legen Sie vor dem Gebrauch zwei 1,5 V AAA-Batterien in die Fernbedienung ein. Bitte sehen Sie hierzu die nachfolgenden Abbildungen. Wenn das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie bitte die Batterien aus der Fernbedienung.

**Hinweis: Die meisten Funktionen des Geräts können nur per Fernbedienung gesteuert werden. Wenn Sie die Fernbedienung verloren haben oder falls die Fernbedienung beschädigt ist, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.**



## BEDIENUNG

Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an. Drücken Sie dann die Ein-/Aus-Taste am Gerät oder die Taste auf der Fernbedienung, um die gewünschte Funktion zu wählen.


1. Ein/Aus: Drücken Sie die Taste „“, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät läuft mit niedriger Geschwindigkeit „1“. Drücken Sie „“ erneut, um das Gerät auszuschalten.
2. GESCHWINDIGKEIT: Drücken Sie die Taste „SPEED +/- SPEED -“ auf der Fernbedienung, um die Geschwindigkeit anzupassen.  
„1“: schwacher Luftstrom; „2“: mittlerer Luftstrom; „3“: starker Luftstrom
3. TIMER: Drücken Sie die Taste „TIMER-/TIMER+“ auf der Fernbedienung, um die gewünschte Betriebszeit von 1h bis 9 h (1h-Intervalle) einzustellen. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, hört der Ventilator auf, sich zu drehen, und schaltet in den Stand-by-Modus.  
Zum Beispiel: Wenn Sie „TIMER +“ zum Einstellen des Timers auf 2 Stunden drücken, blinkt „2h“ auf dem Display. Gleichzeitig kann die Windgeschwindigkeit durch Drücken von „SPEED +/- SPEED -“ angepasst werden. Wenn Sie „SPEED +“ zum Erhöhen der Windgeschwindigkeit von 1 auf 2 drücken, wird „2h“ auf

dem Display angezeigt, nachdem „2“ geblinkt hat. Der Ventilator schaltet sich nach 2 Stunden aus und ist dann im Stand-by-Modus.

Wenn Sie „TIMER +“ drücken, um den Timer auf 9 Stunden einzustellen, blinkt „9h“ auf dem Display. Wenn Sie jedoch „TIMER +“ ein weiteres Mal drücken, blinkt „1“. Das bedeutet, dass die Timer-Funktion deaktiviert ist. Wenn Sie noch einmal „TIMER +“ drücken, können Sie den Timer erneut einstellen.

4. SCHWENKFUNKTION: Drücken Sie die Taste „OSC“ auf der Fernbedienung, um die waagerechte Rotationsfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.
5. Lampenring ein/aus: Drücken Sie die Taste „Light“ auf der Fernbedienung, um den Lampenring des Geräts ein- oder auszuschalten.
6. Display ein/aus: Drücken Sie die Taste „Screen off“ auf der Fernbedienung, um alle Lichter des Geräts auszuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um diesen Modus zu beenden.

Hinweis: Wenn das Display ausgeschaltet ist, drücken Sie einmal die Taste „SPEED +/ SPEED -“, „TIMER-/TIMER +“, oder „OSC“, um das Display wieder zu aktivieren. Anschließend können Sie fortfahren, die

gewünschten Einstellungen vorzunehmen. Drücken Sie die Taste „“ einmal, das Gerät schaltet sich dann aus.

## REINIGEN

1. Schalten Sie das Gerät vor der Pflege bzw. dem Reinigen und nach jeder Benutzung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
2. **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein (Gefahr eines Kurzschlusses)!** Wischen Sie das Gerät zum Reinigen einfach nur mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es dann sorgfältig. Trennen Sie das Gerät immer erst vom Stromnetz!
3. Achten Sie darauf, dass sich am Lufteinlass- und Luftauslassgitter keine übermäßigen Staubablagerungen bilden und reinigen Sie diese gelegentlich mit einer trockenen Bürste oder einem Staubsauger.
4. Warnhinweis: Verwenden Sie keine Reinigungschemikalien wie Reinigungsmittel und Scheuermittel. Achten Sie darauf, dass das Innere nicht nass wird, um Gefahren zu vermeiden.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50Hz

Leistung: 65W

## GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

## UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte

verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.



**BATTERIEN MÜSSEN WIEDERVERWERTET ODER KORREKT ENTSORGT WERDEN. NICHT ÖFFNEN. NICHT WEGWERFEN, IN FEUER WERFEN ODER KURZSCHLIESSEN.**

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
[www.moemax.com](http://www.moemax.com)



# ERP-Informationen (DE)

Lieferant: BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

## Erforderliche Angaben

Informationen zur Angabe des 89980107, auf das/die sich die Informationen beziehen: [Turmventilator]			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	$F$	3,59	m <sup>3</sup> /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	$P$	54,2	W
Serviceverhältnis	$SV$	0,07	(m <sup>3</sup> /min)/W
Leistungsaufnahme Bereitschaftszustand	im $P_{SB}$	0.2	W
Ventilator-Schallleistungspegel	$L_{WA}$	61,1	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	$c$	4,8	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	ISO 5801:2007 – Industrieventilatoren – Leistungsmessung auf genormten Prüfständen		
Kontaktadresse für weitere Informationen	BDSK Handels GmbH & Co. KG Mergentheimer Straße 59 D-97084 Würzburg Germany		

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012 DER KOMMISSION vom 6. März 2012 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten und Komfortventilatoren

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

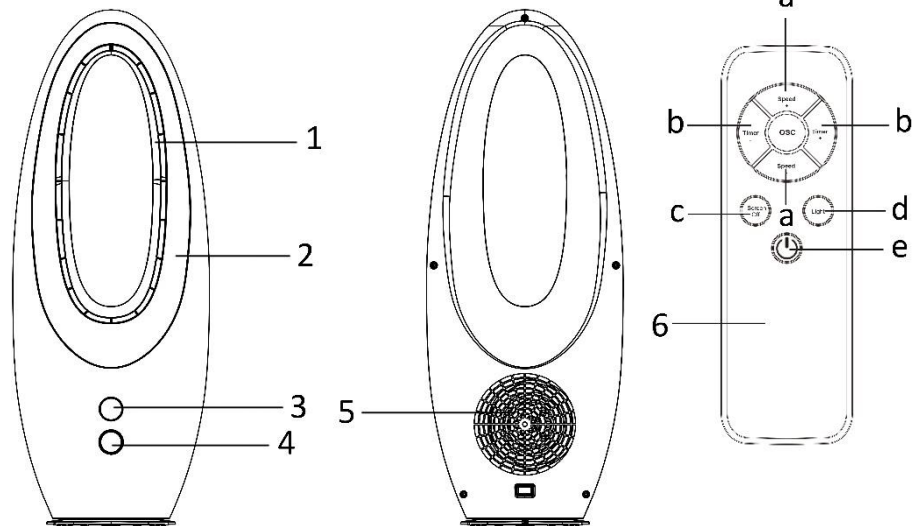
In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
6. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
7. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
8. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.

9. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
10. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
11. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
12. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
13. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
14. Never leave the appliance unattended during use.
15. This appliance is not designed for commercial use.
16. Do not use the appliance for other than intended use.
17. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
18. Keep the appliance away from damp, and protect from splashes.
19. Use the appliance on a flat, dry and heat resistance surface.
20. Do not store or operate the appliance in the open air.
21. Keep the appliance in a dry place for storage, inaccessible to children (in its packaging).
22. Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence.
23. Do not point the air flow at people for a long time.
24. Use the appliance in a well-ventilated area. While using, distance of no less than 20cm should be kept away from wall or corner to ensure the air intakes or air-outlet grille should not be blocked unexpectedly. The unit must not be located immediately below or besides a curtain or the likes.
25. Do not insert the wire into the fan outlet channel to prevent electric shock.
26. Do not use the decoration lighting ring as a substitute for the ordinary lighting during working and studying, it will damage your eyesight due to its not bright enough.

## PARTS DESCRIPTION

1. Air outlet
2. Decoration lighting ring
3. LED display
4. ON/off button
5. Air inlet
6. Remote control

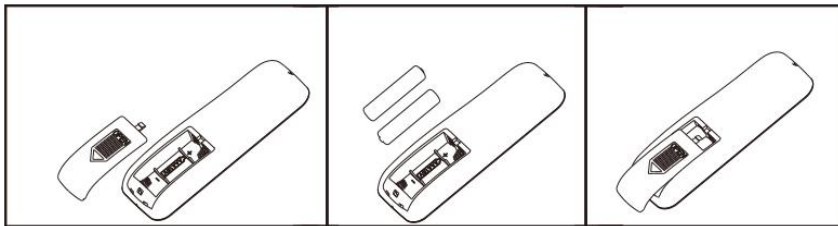


### Remote control

- a) Speed +/-
- b) Timer +/-
- c) Screen off
- d) Light
- e) On/off button



This unit has a remote control. Before use, install 2×AAA 1.5V batteries into the remote control. Please refer to below pictures. If it is not in use for a long time, please take the batteries out of the remote control.

**Note: Most functions of the appliance can only be controlled by remote control. If you have lost the remote control or if it is damaged, please contact our customer service.**




## OPERATING INSTRUCTIONS

Connect the appliance to a suitable power source. Then press the on/off button in the appliance or buttons in the remote control to choose your desired functions.

1. ON/off: Press button “” to turn the appliance on. The appliance will work in low speed “1”. Press “” again to turn off the appliance.
2. SPEED: Press button “SPEED +/ SPEED -” on the remote control to adjust the speed.  
“1”: low wind; “2”: Medium wind; “3”: high wind
3. TIMER: Press button “TIMER-/ TIMER +” on the remote control to set your desired working time from 1h to 9h (increment by 1h). When the set time has elapsed, the fan will be off and under standby condition.  
For example: when press “TIMER +” to set timer to 2 hours, “2h” flashing on the display, meanwhile wind speed can also be adjusted by pressing “SPEED +/ SPEED -”. If press “SPEED +” to increase the wind speed from 1 to 2, “2h” shows on the display after “2” flashing. The fan will be off and back to standby mode after 2 hours.  
When press “TIMER +” to set timer in 9 hours, “9h” flashing on the display, but if you press “TIMER +” once again, “1” will flash and it means timer function is off. Another pressing of “TIMER +” will start new timer setting.
4. SWING: Press button “OSC” on the remote control to control the horizontal rotation function on or off.
5. Decoration lighting ring on/off: Press button “Light” on the remote control to turn on or turn off the lamp ring of the appliance.

6. Screen off/on: Press button "Screen off" on the remote control to turn off all the lights of the appliance. Press the button again to exit this mode.

Note: in screen off mode, press button "SPEED +/ SPEED -", "TIMER-/ TIMER +", or "OSC" once, the appliance will exit this mode. Then you can continue to choose your desired settings. Press button  once, the appliance will switch off.

### CLEANING AND STORAGE

1. Before servicing the fan and after each occasion of use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
2. **Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).** To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and dry it carefully. Always take out the mains plug first.
3. Take care that excessive dust does not build up in the air-intake and air-outlet grille, and clean it occasionally using a dry brush or vacuum cleaner.
4. Warning: Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives. Do not allow the interior to get wet as this could create a hazard.

### TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power consumption: 65W

### GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



**BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY. DO NOT OPEN. DO NOT DISPOSE OR IN FIRE OR SHORT CIRCUIT.**

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
[www.moemax.com](http://www.moemax.com)

# ERP information (EN)

Supplier: BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany

Declare that the product detailed below:

## Information requirements

Information to identify the 89980107 to which the information relates to			
<i>[Tower fan]</i>			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	<i>F</i>	3,59	m <sup>3</sup> /min
Fan power input	<i>P</i>	54,2	W
Service value	<i>SV</i>	0,07	(m <sup>3</sup> /min)/W
Standby power consumption	<i>P<sub>SB</sub></i>	0.2	W
Fan sound power level	<i>L<sub>WA</sub></i>	61,1	dB(A)
Maximum air velocity	<i>c</i>	4,8	meters/sec
Measurement standard for service value	ISO 5801:2007 - Industrial fans — Performance testing using standardized airways		
Contact details for obtaining more information	BDSK Handels GmbH & Co. KG Mergentheimer Straße 59 D-97084 Würzburg Germany		

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 of 6 March 2012 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for air conditioners and comfort fans

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

## **VARNOSTNA OPOZORILA**

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da preprečite poškodbe in dobite najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila.

V primeru poškodb zaradi nespoštovanja teh navodil za uporabo postane garancija neveljavna. Proizvajalec/uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, zaradi malomarnosti pri uporabi ali uporabe, ki ni skladna z zahtevami v teh navodilih za uporabo.

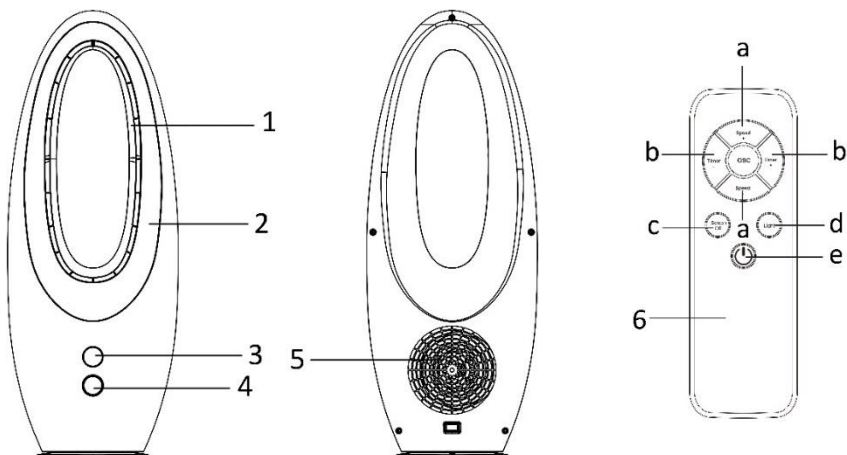
1. Otroci, starejši od 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
2. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
3. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati izdelka brez nadzora odrasle osebe.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, če se napetost in frekvenca električnega omrežja ujemata z navedbami na tipski tablici naprave.
6. Če uporabite podaljšek, mora le-ta biti primeren za porabo elektrike te naprave, drugače lahko pride do pregrevanja podaljška in/ali vtiča. Obstaja nevarnost poškodb, če se spotaknete čez podaljšek. Bodite pozorni, da preprečite nevarne situacije.
7. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, povlecite vtič iz vtičnice.
8. Pozorni bodite, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.



9. Naprave in električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
10. Za odstranitev vtiča iz vtičnice povlecite za vtič. Ne vlecite za kabel.
11. Ne dotikajte se naprave, če vam je padla v vodo. Vtič izvlecite iz vtičnice, napravo izklopite in jo pošljite pooblaščenemu serviserju v popravilo.
12. Električnega vtiča ne izvlecite iz vtičnice, če imate mokre roke, prav tako ga ne vtaknite v vtičnico.
13. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave, ali jo poskusite sami popraviti. To lahko povzroči električni udar.
14. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
15. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.
16. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
17. Kabla ne ovijte okoli aparata in ga tudi ne prepogibajte.
18. Hranite napravo izven vlažnosti in zaščitite jo proti brizganjem.
19. Napravo uporabljajte na ravni, suhi in na vročino obstojni podlagi.
20. Ne shranjujte in ne uporabljajte naprave na prostem.
21. Napravo shranjujte zapakirano na suhem prostoru in izven dosega otrok.
22. Pozorni bodite na dolge lase. Ti se namreč lahko zataknejo v ventilator zaradi zračnih turbulenc.
23. Zračnega toka ne usmerjajte v ljudi za dlje časa.
24. Napravo uporabljajte na dobro prezračevanih mestih. Med obratovanjem mora biti naprava od stene ali vogalov oddaljena vsaj 20 cm, da se prepreči nepričakovano zapiranje odprtih za vstop zraka ali rešetke za izstop zraka. Naprave ne smete postavljati neposredno pod ali ob zaveso ali drugih podobnih predmetov.
25. Da ne pride do električnega udara, kabla ne vstavljajte v odprtino ventilatorja.
26. Ne uporabljajte dekorativnega svetlečega obroča kot nadomestek za normalno razsvetljavo pri delu in učenju. Ni dovolj svetel in bi lahko poškodoval vaš vid.

## OPIS DELOV

1. izstop zraka
2. Dekorativni svetleči obroč
3. LED-zaslon
4. Tipka za vklop/izklop
5. Vstop zraka
6. Daljinski upravljalnik

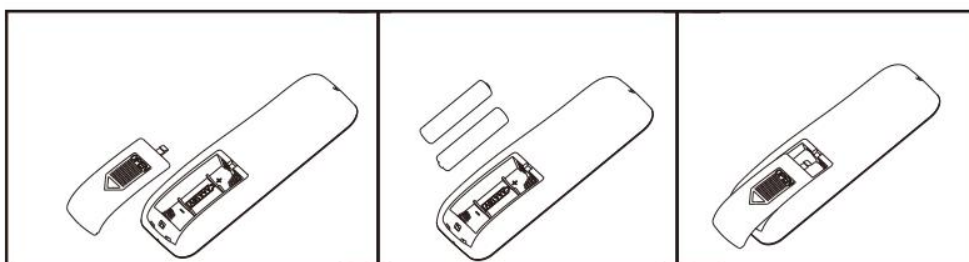


### Daljinski upravljalnik

- a) Hitrost +/-
- b) Merilec časa +/-
- c) Deaktiviranje zaslona
- d) svetloba
- e) Tipka za vklop/izklop



Naprava vsebuje daljinski upravljalnik. Pred uporabo vstavite v daljinski upravljalnik dve 1,5 V AAA bateriji. Prosimo, da si za to ogledate naslednje slike. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, vzemite baterije iz daljinskega upravljalnika.

**Pozor: Večina funkcij naprave se lahko upravlja samo preko daljinskega upravljalnika. Če ste izgubili daljinski upravljalnik ali če je daljinski upravljalnik poškodovan, se obrnite na našo službo za stranke.**




## UPORABA

Napravo priključite v ustrezeni vir električne energije. Nato pritisnite tipko za vklop/izklop na napravi ali tipko na daljinskem upravljalniku, da izberete želeno funkcijo.

1. **Vklop/izklop** Pritisnite tipko „“, da izklopite napravo. Naprava deluje z nižjo hitrostjo 1. Ponovno pritisnite „“, da napravo izklopite.
2. **HITROST:** Pritisnite tipko „SPEED +/ SPEED -“ na daljinskem upravljalniku, da prilagodite hitrost.  
"1": šibek pretok zraka; "2": srednji pretok zraka; "3": močan pretok zraka
3. **MERILEC ČASA:** Pritisnite tipko „TIMER-/TIMER+“ na daljinskem upravljalniku, da nastavite želeni čas delovanja od 1 ure do 9 ur (1-urni intervali). Ko nastavljeni čas poteče, se ventilator preneha vrteti in preklopi v stanje pripravljenosti.  
Na primer: Če pritisnete „TIMER +“ za nastavev merilca časa na 2 uri, utripa „2h“ na zaslonu. Hkrati se lahko prilagodi hitrost pihanja s pritiskom na „SPEED +/ SPEED -“. Ko pritisnete „SPEED +“ da zvišate hitrost pihanja z 1 na 2 , se prikaže „2h“ na zaslonu, zatem, ko je utripala „2“. Ventilator se po 2 urah izklopi in je nato v stanju pripravljenosti  
Če pritisnete „TIMER +“, da nastavite merilec časa na 9 ur, utripa „9h“ na zaslonu. Če pritisnete tipko „TIMER

+“ šeenkrat, potem utripa „1“. To pomeni da je funkcija merilca časa deaktivirana. Če šeenkrat pritisnete tipko »TIMER«, lahko na novo nastavite merilec časa.

4. FUNKCIJA OBRAČANJA: Pritisnite tipko "OSC" na daljinskem upravljalniku, da vklopite ali izklopite funkcijo vodoravne rotacije.
5. Obroč svetilke vklop/izklop: Pritisnite tipko „Light“ na daljinskem upravljalniku, da vklopite ali izklopite obroč svetilke na napravi.
6. Zaslona vklop/izklop: Pritisnite tipko „Screen off“ na daljinskem upravljalniku, da izklopite vse luči na napravi. Ponovno pritisnite na tipko, če želite končati ta način.

Pozor: Ko je zaslon izklopljen, enkrat pritisnite tipko „SPEED +/ SPEED -“, „TIMER-/ TIMER +“, ali „OSC“, da ponovno aktivirate zaslon. Nato lahko še naprej nastavljate želene nastavitve. Enkrat pritisnite tipko „“, in naprava se izklopi.

## ČIŠČENJE

1. Pred nego oz. čiščenjem in po vsaki uporabi izklopite napravo in potegnite napajalni kabel iz vtičnice.
2. **Napravo nikoli ne potopite v vodo (nevarnost kratkega stika)!** Napravo čistite tako, da jo preprosto obrišete z vlažno brisačo in jo nato posušite. Napravo vedno najprej odklopite z električnega omrežja.
3. Pazite na to, da se na odprtini za vstop zraka in odprtini za izpust zraka ne nabere veliko prahu in očistite jih na vsake toliko časa s suho krtačo ali pa sesalcem.
4. Opozorilo: Ne uporabljajte čistilnih kemikalij, kot so detergenti in agresivna čistilna sredstva. Pazite, da ne zmočite notranjosti in se tako izognete nevarnosti.

## TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220-240V ~ 50Hz

Moč: 65W

## GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

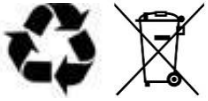
## OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili morebitno škodo na okolju ali človeškem zdravju zaradi nenadzorovanega zbiranja odpadkov, reciklirajte odgovorno, da promovirate trajnostno ponovno uporabo materialov. Za vračilo

rabljene naprave, prosimo, uporabite centre za zbiranja ali kontaktirajte prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Oni bodo poskrbeli za okolju prijazno in varno reciklažo izdelka.



**BATERIJE SE MORA RECIKLIRATI ALI PA ODSTRANITI NA PRAVILEN NAČIN. NE ODPIRAJTE. NE MEČITE STRAN, NE ODVRZITE V OGENJ IN NE POVZROČITE KRATKEGA STIKA.**

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
[www.moemax.com](http://www.moemax.com)

# ERP-informacije (SI)

Dobavitelj: BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany

za v nadaljevanju opisani izdelek izjavlja:

## Zahtevane informacije

<b>Informacije o navedbi 89980107, na kar se informacije navezujejo:</b>			
<b>[Pokončni ventilator]</b>			
<b>Oznaka</b>	<b>Simbol</b>	<b>Vrednost</b>	<b>Enota</b>
Maksimalni volumenski tok	<i>F</i>	3,59	m <sup>3</sup> /min
Poraba energije ventilatorja	<i>P</i>	54,2	W
Servisna vrednost	<i>SV</i>	0,07	(m <sup>3</sup> /min)/W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	<i>P<sub>SB</sub></i>	0.2	W
Raven moči zvoka ventilatorja	<i>L<sub>WA</sub></i>	61,1	dB(A)
Maksimalna hitrost zraka	<i>c</i>	4,8	m/s
Merilni standard za določanje servisne vrednosti	ISO 5801: 2007 - Industrijski ventilatorji - Merjenje zmogljivosti na standardiziranih testnih stojalih		
Kontaktni naslov za več informacij	BDSK Handels GmbH & Co. KG Mergentheimer Straße 59 D-97084 Würzburg Germany		

Izdelek izpolnjuje zahtevo direktiv Sveta:

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 206/2012 z dne 6. marca 2012 in prilagoditev UREDBE KOMISIJE (EU) 2016/2282 o izvajanju direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovo sobnih klimatskih naprav in komfortnih ventilatorjev.

Informacije glede postavitve, uporabe in vzdrževanja izdelka ter o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) najdejo potrošniki v navodilih za uporabo, ki so priložena embalaži.

## **BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK**

Használat előtt mindenképp olvassa el a következő utasításokat a sérülések és károk elkerülése, illetve a lehető legjobb használati eredmény elérése érdekében. Kérjük, a használati útmutatót biztonságos helyen tárolja. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó / forgalmazó nem vállal garanciát olyan meghibásodások esetén, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.

1. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és megértették a használat veszélyeit.
2. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
3. A készülék tisztítását és a felhasználó által végrehajtandó karbantartási munkákat gyermekek csak felügyelettel végezhetik.
4. Ha a hálózati kábel megsérült, azt kizárólag a gyártó, annak ügyfélszolgálatára vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki, így elkerülhetőek az esetleges sérülések.
5. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék típus tábláján jelzettel.
6. Amennyiben hosszabbító kábel használata szükséges, annak meg kell felelnie a készülék feszültségének, mert a hosszabbító kábel és/vagy a csatlakozó túlmelegedhet. A hosszabbító kábel sérülést okozhat, ha valaki megbotlik benne. Legyen óvatos, hogy elkerülje a veszélyes helyzeteket.

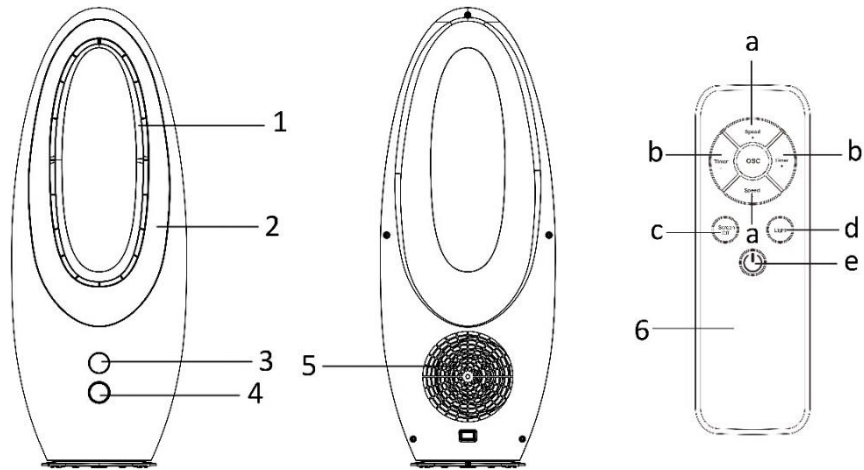
7. Tisztítás előtt, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
8. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le éles peremekről, és tartsa távol forró felületektől és nyílt lángoktól.
9. Ne merítse a készüléket vagy a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Fennáll az életveszélyes áramütés veszélye!
10. A készüléket a csatlakozónál fogva húzza ki a konnektorból. Ne a kábelt húzza.
11. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, kapcsolja ki a készüléket, és küldje el javíttatni az erre a célra kijelölt ügyfélszolgálatra.
12. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót a konnektorba nedves kézzel.
13. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg felnyitni a készülékházat és megjavítani a készüléket. Ezek a tevékenységek áramütéshez vezethetnek.
14. Használat közben soha ne hagyja őrizetlenül a készüléket.
15. Ez a készülék nem alkalmas ipari használatra.
16. Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket.
17. Ne tekerje a kábelt a készülék köré, és ne törje meg.
18. Tartsa távol a készüléket nedvességtől, és védje a fröccsenéstől.
19. A készüléket sík, száraz és hőálló felületen használja.
20. Ne tárolja vagy használja a készüléket a szabadban.
21. Száraz, gyermekektől elzárt helyen (a csomagolásában) tárolja a készüléket.
22. Ügyeljen a hosszú hajra! A turbulencia miatt beakadhat a ventilátorba.
23. Ne irányítsa a légáramlást hosszabb ideig személyekre.
24. Jól szellőző helyen használja a készüléket. Működés közben legalább 20 cm távolságot kell tartani a faltól vagy a sarkoktól, hogy a légbemenetek és a légkimeneti rács biztosan ne legyenek eltorlaszolva. A készüléket nem szabad közvetlenül függöny vagy hasonlók alá vagy mellé helyezni.

25. Az áramütés elkerülése érdekében ne dugja be a kábelt a ventilátor nyílásába.
26. Ne használja a dekoratív világítógyűrűt a normál világítás helyettesítésére munka vagy tanulás közben. Nem elég világos, és károsíthatja a látását.



## ALKATRÉSZLEÍRÁS

1. Légekimenet
2. Dekoratív világítógyűrű
3. LED-kijelző
4. Be-/kikapcsoló gomb
5. Légbemenet
6. Távirányító

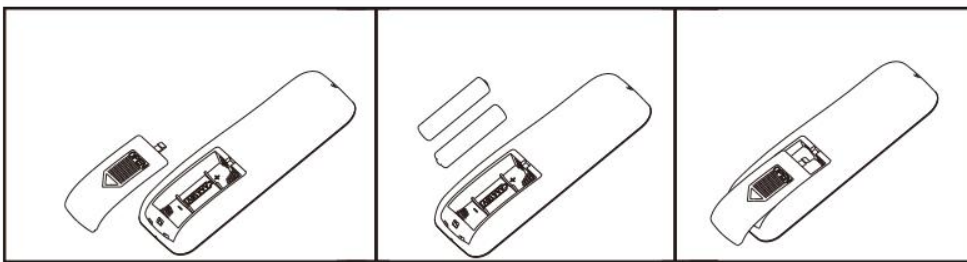


### Távirányító

- a) Sebesség +/-
- b) Időzítő +/-
- c) Kijelző deaktiválása
- d) Fény
- e) Be-/kikapcsoló gomb



A készülékhez távirányító tartozik. Használat előtt helyezzen be a távirányítóba két darab 1,5 V-os AAA típusú elemet. Ehhez kérjük, vegye figyelembe az ábrát. Ha a készüléket előreláthatóan hosszabb ideig nem fogja használni, kérjük, vegye ki az elemeket a távirányítóból.

**Megjegyzés: A készülék legtöbb funkciója csak távirányítóval vezérelhető. Ha elveszítette a távirányítót, vagy ha az megsérült, kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.**



## KEZELÉS


Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő áramforráshoz. Ezután a kívánt funkció kiválasztásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a készüléken vagy a távirányítón.

1. Be-/kikapcsolás: A készülék bekapcsolásához nyomja meg a „” gombot. A készülék „1”-es, alacsony sebességgel működik. A készülék kikapcsolásához újra nyomja meg a „” gombot.
2. SEBESSÉG: A sebesség beállításához nyomja meg a „SPEED +/ SPEED -” gombot a távirányítón.  
„1”: gyenge légáram; „2”: közepes légáram; „3”: erős légáram
3. TIMER (IDŐZÍTŐ): Nyomja meg a „TIMER-/TIMER+” gombot a távirányítón a kívánt üzemidő 1 óra és 9 óra közötti beállításához (1 órás intervallumok). Ha a beállított idő lejárt, a ventilátor leáll, és készenléti üzemmódba kapcsol.  
Például: Ha a „TIMER +” gomb megnyomásával az időzítőt 2 órára állítja, „2h” villog a kijelzőn. Egyidejűleg beállíthatja a szélességet a „SPEED +/ SPEED -” gomb megnyomásával. Ha megnyomja a „SPEED +” gombot, hogy a szélességet 1-esről 2-es fokozatra növelje, „2h” jelenik meg a kijelzőn, miután a „2”-es villogott. A ventilátor 2 óra elteltével kikapcsol, majd készenléti üzemmódba áll.  
Ha a „TIMER +” gomb megnyomásával az időzítőt 9 órára állítja, „9h” villog a kijelzőn. Ha azonban még egyszer megnyomja a „TIMER +” gombot, az „1”-es villog. Ez azt jelenti, hogy deaktiválta az időzítő funkciót.

Ha még egyszer megnyomja a „TIMER +“ gombot, újra beállíthatja az időzítőt.

4. OSZCILLÁLÓ FUNKCIÓ: A vízszintes forgás funkció aktiválásához vagy deaktiválásához nyomja meg a távirányítón a „OSC“ gombot.
5. Lámpagyűrű be-/kikapcsolása: A készülék lámpagyűrűjének be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a távirányítón a „Light“ gombot.
6. Kijelző be-/kikapcsolása: A készülék összes kijelzőjének kikapcsolásához nyomja meg a távirányítón a „Screen off“ gombot. Az üzemmód befejezéséhez újra nyomja meg a gombot.

Megjegyzés: Ha a kijelző ki van kapcsolva, nyomja meg egyszer a „SPEED +/ SPEED -“, „TIMER-/ TIMER +“ vagy „OSC“ gombot a kijelző újbóli aktiválásához. Ezután elvégezheti a kívánt beállításokat. A készülék

kikapcsolásához nyomja meg egyszer a „“ gombot.

## TISZTÍTÁS

1. Karbantartás, illetve tisztítás előtt és minden használat után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból.
2. **Soha ne merítse a készüléket vízbe (fennáll a rövidzárlat veszélye)!** Törölje le a készüléket egy nedves ronggyal, majd alaposan szárítsa meg. Először mindig válassza le a készüléket a hálózatról!
3. Ügyeljen arra, hogy ne képződjön por a légbemeneti és a légkimeneti rácson, és tisztítsa meg ezeket alkalmanként egy száraz kefével vagy porszívóval.
4. Figyelmeztetés: Ne használjon tisztítószeret vagy súrolószeret. A veszélyek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a készülék belseje ne legyen nedves.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220-240V ~ 50Hz

Teljesítményfelvétel: 65W

## GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülményünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjük vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvényileg garantált jogosultságokon felül a vevőnek jogában áll a feltételek alapján az alábbi garancia érvényesítésére:

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülálló általi beavatkozásokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználdó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

## KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelés környezetre és emberi egészségre gyakorolt veszélyes hatásainak csökkentése érdekében felelősségteljes módon végezze el a termék



ártalmatlanítását, ezzel is hozzájárulva az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásához. Az

elhasznált termék visszaszolgáltatása során, kérjük, hogy a bevett visszavételi és begyűjtési csatornákat vegye igénybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. A termék környezetbarát újrahasznosításáról ők gondoskodnak.



AZ ELEMÉKET ÚJRA FEL KELL HASZNÁLNI, VAGY SZABÁLYSZERŰEN ÁRTALMATLANÍTANI. **NE NYISSA**

**FEL ŐKET. NE DOBJA EL, NE DOBJA TŰZBE ÉS NE OKOZZON RÖVIDZÁRLATOT.**

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
[www.moemax.com](http://www.moemax.com)

# ERP-Információ (HU)

Szállító: BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany

kijelenti, hogy a következőkben leírt termék:

## Szükséges adatok

<b>A 89980107 cikkszámmal rendelkező termékre vonatkozó adatok:</b>			
<b>[Oszlopventilátor]</b>			
<b>Megnevezés</b>	<b>Szimbólum</b>	<b>Érték</b>	<b>Egység</b>
Maximális térfogatáram	<i>F</i>	3,59	m <sup>3</sup> /min
Ventilátor teljesítményfelvétel	<i>P</i>	54,2	CS
Üzemeltetési érték	<i>ÜÉ</i>	0,07	(m <sup>3</sup> /min)/W
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	<i>P<sub>SB</sub></i>	0.2	W
Ventilátor hangteljesítményszint	<i>LWA</i>	61,1	dB(A)
Maximális légsebesség	<i>C</i>	4,8	m / s
Mérési szabvány az üzemeltetési érték meghatározásához	ISO 5801:2007 – Ipari ventilátorok —teljesítménymérés a szabványosított ellenőrző pontokon		
Kapcsolattartási cím további információkért	BDSK Handels GmbH & Co. KG Mergentheimer Straße 59 D-97084 Würzburg Germany		

Megfelel a következő irányelveknek:

A BIZOTTSÁG 2016/2012 (EU) RENDELETE (2012. március 6.), és a BIZOTTSÁG (EU) az Európai Parlament és Tanács légkondicionáló berendezések és komfortventilátorok környezetvédelmi szempontból megfelelő kialakításával kapcsolatos követelményeit szabályozó 2009/125/EK irányelvére vonatkozó 2016/2282 módosító RENDELETE

A termék felállításával, használatával és karbantartásával, illetve használt elektromos és elektronikus készülékekkel (WEEE) kapcsolatos információkat a felhasználók a csomagolásban található használati útmutatóban találhatnak.

## **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Pred použitím výrobku si prečítajte nasledujúce pokyny. Predídete tak úrazom a poškodeniu výrobku a pri používaní zariadenia dosiahnete najlepšie výsledky. Uschovajte tento návod na obsluhu na bezpečnom mieste. Ak toto zariadenie poskytnete inej osobe, uistite sa, že má k dispozícii aj tento návod na obsluhu.

V prípade poškodenia zariadenia zapríčineného nerešpektovaním pokynov v tomto návode zaniká nárok na uplatnenie záruky. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním alebo používaním, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohoto návodu na obsluhu.

1. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli oboznámené s bezpečným používaním zariadenia a rozumejú možným rizikám.
2. Deti sa so zariadením nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu môžu deti vykonávať iba pod dozorom.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
5. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku.
6. Ak používate predlžovací kábel, uistite sa, že je vhodný na spotrebu energie zariadenia. V opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu predlžovacieho kábla a/alebo zástrčky. Pri zakopnutí o predlžovací kábel hrozí nebezpečenstvo poranenia. Buďte opatrná/-ý. Predídete tak nebezpečným situáciám.

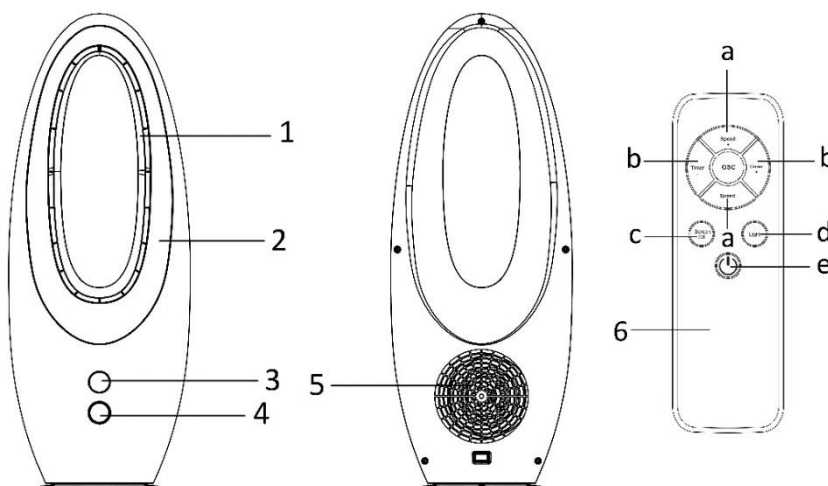
7. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď zariadenie nepoužívate a rovnako aj vtedy, keď sa zariadenie chystáte čistiť.
8. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho v bezpečnej vzdialenosti od horúcich predmetov a otvoreného ohňa.
9. Neponárajte zariadenie ani zástrčku do vody alebo iných tekutín. Hrozí smrteľné nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
10. Ak chcete zariadenie odpojiť od elektrickej siete, ťahajte za zástrčku. Neťahajte za kábel zariadenia.
11. Nedotýkajte sa zariadenia, ak spadlo do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite zariadenie a odovzdajte ho na opravu autorizovanému servisu.
12. Zástrčku nezapájajte do zásuvky ani ju z nej nevyťahujte, keď máte mokré ruky.
13. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt zariadenia ani neopravujte zariadenie sami. Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
14. Keď je zariadenie v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
15. Toto zariadenie nie je určené na komerčné použitie.
16. Zariadenie používajte len na účel, na ktorý je určené.
17. Neovíjajte kábel okolo zariadenia a neohýbajte ho.
18. Zariadenie chráňte pred vlhkosťou a postriekaním.
19. Zariadenie používajte na rovnej, suchej a teplovzdornej ploche.
20. Zariadenie neskladujte ani nepoužívajte v exteriéri.
21. Zariadenie uchovávajte (v obale) na suchom mieste, na ktoré nemajú prístup deti.
22. Dávajte pozor na dlhé vlasy! Vplyvom prúdenia vzduchu sa môžu zachytiť vo ventilátore.
23. Prúd vzduchu nesmie byť dlhší čas nasmerovaný na osoby.
24. Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore. Počas prevádzky by malo byť zariadenie vzdialené minimálne 20 cm od steny alebo rohov. Predídete tak neočakávanému zablokovaniu prívodov vzduchu alebo mriežky výpustu

vzduchu. Zariadenie neumiestňujte do bezprostrednej blízkosti závesov alebo podobných predmetov.

25. Kábel nedávajte do otvoru ventilátora. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.
26. Dekoračný svetelný kruh nepoužívajte ako náhradu bežného osvetlenia na prácu a štúdium. Neposkytuje dostatok svetla a mohol by poškodiť váš zrak.

## POPIS DIELOV

1. výpust vzduchu
2. dekoračný svetelný kruh
3. LED displej
4. tlačidlo na zapnutie/vypnutie
5. prívod vzduchu
6. diaľkový ovládač

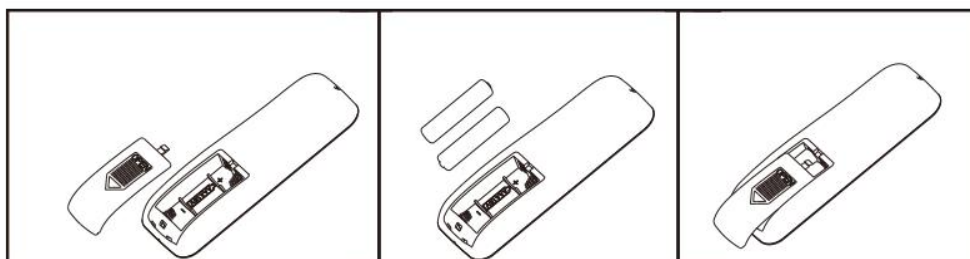


### Diaľkový ovládač

- a) rýchlosť +/-
- b) časovač +/-
- c) deaktivácia displeja
- d) svetlo
- e) tlačidlo na zapnutie/vypnutie



K zariadeniu je pribalený diaľkový ovládač. Pred použitím vložte do diaľkového ovládača dve 1,5 V AAA batérie. Pozrite si k tomu, prosím, nasledujúce obrázky. Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte z diaľkového ovládača batérie.

**Poznámka: Väčšinu funkcií zariadenia môžete ovládať diaľkovým ovládačom. Ak ste diaľkový ovládač stratili alebo je poškodený, kontaktujte, prosím, náš zákaznicky servis.**



## OBSLUHA

Pripojte zariadenie k vhodnému zdroju elektrickej energie. Následne stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie na zariadení alebo tlačidlo na diaľkovom ovládači a zvolte si želanú funkciu.


1. Zapnutie/vypnutie: Na zapnutie zariadenia stlačte tlačidlo „“. Zariadenie má automaticky nastavenú nízku rýchlosť „1“. Na vypnutie zariadenia opätovne stlačte tlačidlo „“.
2. RÝCHLOSŤ: Na nastavenie rýchlosti stlačte tlačidlo „SPEED +/SPEED -“ na diaľkovom ovládači.  
„1“: slabý prúd vzduchu; „2“: stredný prúd vzduchu; „3“: silný prúd vzduchu
3. ČASOVAČ: Na nastavenie želaného času prevádzky od 1 h do 9 h (v 1-hodinových intervaloch) stlačte tlačidlo „TIMER -/TIMER +“ na diaľkovom ovládači. Po uplynutí nastaveného času sa ventilátor prestane otáčať a prepne sa do stand-by režimu.  
Napríklad: Keď časovač pomocou tlačidla „TIMER +“ nastavíte na 2 hodiny, na displeji bliká údaj „2h“. Zároveň môžete stlačením tlačidla „SPEED +/SPEED -“ nastaviť rýchlosť fúkania. Keď rýchlosť pomocou tlačidla „SPEED +“ zvýšite z 1 na 2, zobrazí sa na displeji údaj „2h“ až po tom, ako zabliká číslo „2“. Ventilátor sa po 2 hodinách vypne a zostane v stand-by režime.  
Keď časovač pomocou tlačidla „TIMER +“ nastavíte na 9 hodín, na displeji bliká údaj „9h“. Ak však tlačidlo



„TIMER +“ stlačíte ešte raz, bliká číslo „1“. To znamená, že je funkcia časovača deaktivovaná. Keď tlačidlo „TIMER +“ stlačíte ešte raz, môžete znovu nastaviť časovač.

4. FUNKCIA OSCILÁCIE: Na aktiváciu alebo deaktiváciu rotačnej funkcie stlačte tlačidlo „OSC“ na diaľkovom ovládači.
5. Zapnutie/vypnutie svetelného kruhu: Na zapnutie alebo vypnutie svetelného kruhu na zariadení stlačte tlačidlo „Light“.
6. Zapnutie/vypnutie displeja: Na vypnutie všetkých svetiel zariadenia stlačte tlačidlo „Screen off“. Na ukončenie tohto režimu stlačte tlačidlo ešte raz.

Poznámka: Na opätovnú aktiváciu vypnutého displeja jedenkrát stlačte tlačidlo „SPEED +/SPEED -“, „TIMER -/TIMER +“, alebo „OSC“. Následne môžete pokračovať vo výbere želaných nastavení. Stlačte jedenkrát

tlačidlo „“ a zariadenie sa vypne.

## ČISTENIE

1. Pred údržbou, resp. čistením a po každom použití zariadenie vypnite a vytiahnite jeho napájací kábel zo zásuvky.
2. **Zariadenie nikdy neponárajte do vody (nebezpečenstvo skratu)!** Zariadenie vyčistite vlhkou handričkou a následne ho dôkladne vysušte. Najprv však zariadenie vždy odpojte od elektrickej siete!
3. Dbajte na to, aby sa na mriežkach prívodu a výpustu vzduchu netvorili nadmerné vrstvy prachu a príležitostne ich vyčistite suchou kefkou alebo vysávačom.
4. Varovanie: Na čistenie nepoužívajte chemikálie, ako napr. čistiace a abrazívne prostriedky. Dbajte na to, aby sa do vnútra zariadenia nedostala voda. Predídete tak nebezpečenstvám.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220-240V ~ 50Hz

Príkon: 65W

## ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu. Okrem zákonných práv má kupujúci možnosť, požadovať v súlade s podmienkami nasledovné záruky:

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. V priebehu tohoto časového obdobia zdarma odstránime všetky závady, ktoré poukazujú na chyby materiálu alebo výrobné chyby, a to opravou alebo výmenou. Ak je Váš prístroj pokazený, môžete sa obrátiť priamo na predajcu.

Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamena, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čistenie, údržba alebo výmena takýchto dielov, na tie sa záruka nevzťahuje, sú za poplatok.

## LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EU

Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s iným domácim odpadom. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak

■ chcete použité zariadenie vrátiť, využite prosím systém zberu a recyklácie alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Títo výrobok preberú k bezpečnej ekologickej recyklácii.



**BATÉRIE ZRECYKLUJTE ALEBO SPRÁVNE ZLIKVIDUJTE. NEOTVÁRAJTE ICH. NEODHADZUJTE, NEVHADZUJTE DO OHŇA ANI NESKRATUJTE.**

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
[www.moemax.com](http://www.moemax.com)

# ErP informácie (SK)

Dodávateľ BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany

v súvislosti s výrobkom popísaným nižšie vyhlasuje:

## Požadované údaje

<b>Informácie o výrobku 89980107, na ktorý sa tieto informácie vzťahujú:</b>			
<b>[stíповý ventilátor]</b>			
<b>Názov</b>	<b>Značka</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
Maximálny objemový prietok	<i>F</i>	3,59	m <sup>3</sup> /min
Príkonnosť zariadenia	<i>P</i>	54,2	W
Prevádzková hodnota	<i>SV</i>	0,07	(m <sup>3</sup> /min)/W
Príkonnosť v pohotovostnom režime	<i>P<sub>SB</sub></i>	0,2	W
Hladina akustického výkonu ventilátora	<i>L<sub>WA</sub></i>	61,1	dB(A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	<i>c</i>	4,8	m/s
Norma merania na zistenie prevádzkovej hodnoty	ISO 5801:2007 – Priemyselné ventilátory – Skúšanie výkonnosti na štandardizovaných skúšobných zariadeniach		
Kontaktná adresa na poskytnutie ďalších informácií	BDSK Handels GmbH & Co. KG Mergentheimer Straße 59 D-97084 Würzburg Germany		

Výrobok spĺňa požiadavky smerníc Európskej rady:

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 206/2012 zo 6. marca 2012 a úprava NARIADENIA KOMISIE (EÚ) 2016/2282 na vykonávanie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov

Informácie o inštalácii, používaní a údržbe výrobku, ako aj o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) nájde spotrebiteľ v návode na obsluhu, ktorý sa nachádza v balení.

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Před použitím si přečtěte přiložený návod k použití, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili s přístrojem nejlepších výsledků. Uchovejte tento návod k použití na bezpečném místě. Pokud tento přístroj předáte třetí osobě, ujistěte se, že jí předáte i tento návod k použití.

Na poškození přístroje způsobená nedodržením instrukcí v návodu k použití se nevztahuje záruka. Výrobce/dodavatel neručí za škody způsobené nedodržením instrukcí v návodu k použití, nedbalým použitím či používáním přístroje, která nesouhlasí s požadavky uvedenými v tomto návodu k použití.

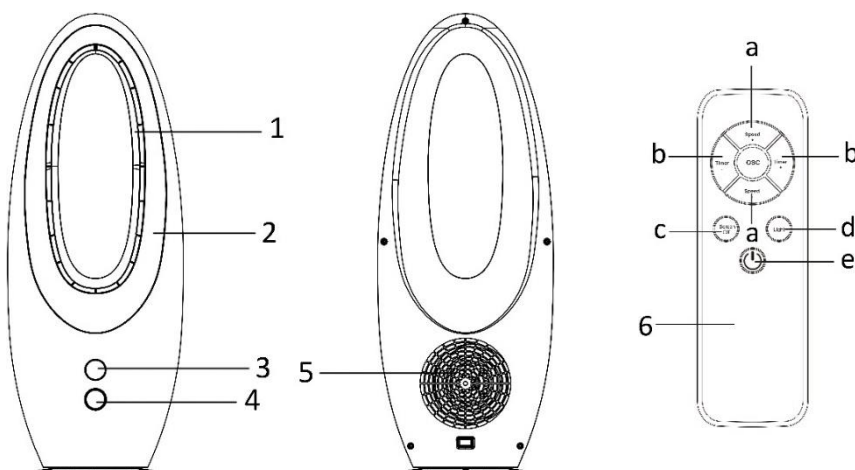
1. Přístroj mohou obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými senzoryckými a duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo jim bylo vysvětleno, jak přístroj bezpečně používat, a jaká rizika jsou spojená s používáním přístroje.
2. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
3. Děti smí přístroj čistit či provádět jeho údržbu pouze pod dozorem.
4. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
5. Před připojením přístroje do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na popisném štítku.
6. Používáte-li prodlužovací kabel, musí být vhodný pro spotřebu energie přístroje, jinak může dojít k přehřátí prodlužovacího kabelu a/nebo zástrčky. Hrozí nebezpečí zranění, pokud zakopnete o prodlužovací kabel. Přístroj používejte opatrně, abyste předešli nebezpečným situacím.
7. Pokud přístroj nepoužíváte nebo ho chcete čistit, vytáhněte jeho zástrčku ze zásuvky.

8. Ujistěte se, že napájecí kabel nevisí přes ostré hrany a udržujte ho v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a otevřeného ohně.
9. Příklad ani zástrčku neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Hrozí smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
10. K odstranění zástrčky ze zásuvky, zatáhněte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
11. Nedotýkejte se přístroje, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, přístroj vypněte a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
12. Při vytahování nebo zapojování přístroje do el. sítě, se zástrčky přístroje v žádném případě nedotýkejte mokřými rukama.
13. Za žádných okolností neotvírejte kryt přístroje, ani se ho nesnažte sami opravit. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
14. Příklad během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.
15. Tento přístroj není určen k podnikatelským účelům.
16. Příklad používejte výhradně v souladu s určeným účelem.
17. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
18. Chraňte zařízení před vlhkostí a dbejte na to, aby nebyl postříkán jakoukoliv tekutinou.
19. Používejte přístroj na plochem, suchém a tepelně odolném povrchu.
20. Příklad neskladujte ani nepoužívejte venku.
21. Uložte spotřebič na suché a pro děti nedostupné místo (v obalu).
22. Dávejte pozor na dlouhé vlasy! Vlasy se totiž mohou kvůli proudění vzduchu ve ventilátoru zachytit.
23. Proudění vzduchu nesmí delší dobu mířit přímo na osoby.
24. Výrobek používejte v dobře provětraném prostoru. Pokud je výrobek v provozu, měl by se dodržovat odstup od zdi a rohů min. 20 cm., aby se předešlo zablokování mřížky nebo odfukových otvorů. Příklad nepokládejte do blízkosti záclon apod.

25. Kabel nestrkejte do otvoru ventilátoru, abyste předešli ranám proudu.
26. Dekorační světelný kruh nepoužívejte jako náhradu za osvětlení při práci nebo studování. Kruh nemá dostatečnou svítivost a mohl by poškodit Váš zrak.

## POPIS SOUČÁSTEK

1. vývod vzduchu
2. dekorativní světelný kruh
3. LED displej
4. spínač zapnutí / vypnutí
5. přívod vzduchu
6. dálkový ovladač

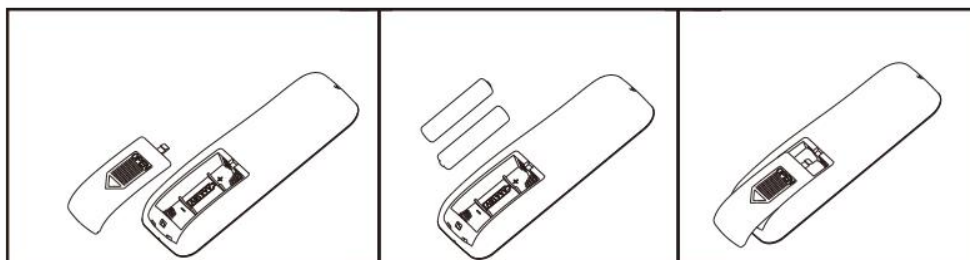


### Dálkový ovladač

- a) rychlost ) +/-
- b) časovač +/-
- c) vypnout displej
- d) světlo
- e) spínač zapnutí / vypnutí



Výrobek obsahuje dálkový ovladač. Před prvním použitím vložte do ovladače dvě 1,5 AAA baterie o 1,5 V. Postupujte podle nákresu. Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie z dálkového ovládání vyjměte.

**Upozornění: Většinu funkcí přístroje lze ovládat pouze pomocí dálkového ovládání. Pokud jste dálkové ovládání ztratili, nebo pokud se poškodilo, kontaktujte prosím naši zákaznickou linku.**



## OVLÁDÁNÍ

Připojte přístroj do vhodné síťové zásuvky. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP na přístroji nebo dálkovém ovládání a vyberte požadovanou funkci.

1. ZAP/VYP: Stiskněte tlačítko „“, k zapnutí přístroje. Přístroj běží normální rychlostí „1“. Opakovaně stiskněte tlačítko „“ k vypnutí přístroje.
2. RYCHLOST: Stiskněte tlačítko "SPEED+ / SPEED-" pro nastavení rychlosti proudění vzduchu.  
„1“: slabý proud vzduchu; „2“: střední proud vzduchu; „3“: silný proud vzduchu
3. ČASOVAČ: Stiskněte tlačítko "TIMER- / TIMER+" pro nastavení doby chodu přístroje: od 1 do 9 hodin (1h intervaly). Po dosažení nastavené doby chodu ventilátor přestane foukat a zapne se do stand-by režimu. Například: Pokud nastavíte ventilátor na 2 hodiny, zobrazí se na displeji „2h“. Také lze současně nastavit rychlost foukání pomocí tlačítka "SPEED+ / SPEED-". Pokud nastavíte ventilátor na 2 hodiny a rychlost foukání na druhý stupeň, zobrazí se na displeji "2h" a poté „2“ - pro střední proud vzduchu. Výrobek se po dvou hodinách vypne a přepne do režimu stand-by.  
Pokud ventilátor nastavíte na 9h, zobrazí se na displeji „9h“. Pokud zmáčknete „TIMER+“ ještě jednou, zobrazí se „1“. To znamená, že jste funkci časovače deaktivovali. Stisknete-li tlačítko „TIMER+“ ještě jednou, můžete časovač znovu nastavit.

4. FUNKCE OTÁČENÍ: Stiskněte tlačítko "OSC" na dálkovém ovládní pro zapnutí / vypnutí funkce otáčení.
5. Světelný kruh ZAP/VYP: Stiskněte tlačítko "Light" na dálkovém ovládní pro zapnutí nebo vypnutí světla.
6. Displej ZAP/VYP: Stiskněte tlačítko "Screen Off" na dálkovém ovládní pro vypnutí všech svítivých komponentů ventilátoru. Zmáčknete tlačítko opět k ukončení tohoto režimu.

Upozornění: Pokud je displej vypnutý - zmáčknete jednou tlačítko „SPEED+ / SPEED-“, „TIMER -/ TIMER+“, nebo „OSC“ k aktivaci displeje. Poté můžete přístroj nastavit dle svých představ. Jednou stiskněte tlačítko „



“ k zapnutí ventilátoru.

## ČIŠTĚNÍ

1. Před každou údržbou nebo čištěním přístroje a po každém použití ho vypněte a vytáhněte zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.
2. **Přístroj nikdy neponořujte do vody (nebezpečí zkratu)!** Přístroj očistíte tak, že ho otřete vlhkým hadříkem. Poté přístroj důkladně osušte. Přístroj vždy nejprve odpojte od elektrické sítě!
3. Průběžně kontrolujte, zda-li se na vstupní i výstupní mřížce nadměrně neusazuje prach. Pokud ano, očistěte mřížky suchým kartáčem nebo vysavačem.
4. Bezpečnostní pokyny: Nepoužívejte žádná rozpouštědla, leptavé přísady nebo hrubé čisticí prostředky. Dávejte pozor, abyste nenamočili vnitřek přístroje a zabránili nebezpečí úrazu.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220-240V ~ 50Hz

Příkon: 65W

## ZÁRUKA A SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět prodejci. Navíc kromě práv kupujícího má kupující možnost požádat v souladu s podmínkami o následující záruky:

Poskytujeme 2-letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Během této doby nahradíme bezplatně všechny nedostatky opravou nebo výměnou, které jsou prokazatelně způsobené závadou materiálu nebo chybou výrobce. Je-li Váš výrobek poškozen, můžete se obrátit přímo na prodejce.

Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku.

U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají.

Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenaají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

## LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

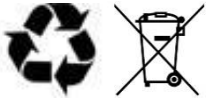


Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací, recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste

výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.





**BATERIE MUSÍ BÝT RECYKLOVÁNY NEBO BEZPEČNĚ ZLIKVIDOVÁNY. NEOTVÍRAT.  
NEVYHAZUJTE, NEVHAZUJTE DO OHNĚ A NEZKRATUJTE.**

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
[www.moemax.com](http://www.moemax.com)

# ERP informace (CZ)

Dodavatel: BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany

Vysvětlení níže popsaného výrobku:

## Všeobecné údaje

<b>Informace o upřesnění 89980107, kterého se informace týká:</b>			
<b>[Věžový ventilátor]</b>			
<b>Označení</b>	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
Maximální proud	<i>F</i>	3,59	m <sup>3</sup> /min
Příkon ventilátoru:	<i>P</i>	54,2	W
Servis:	<i>SV</i>	0,07	(m <sup>3</sup> /min)/W
Příkon v pohotovostním režimu	<i>P<sub>SB</sub></i>	0,2	W
Akustický výkon ventilátoru:	<i>L<sub>WA</sub></i>	61,1	dB(A)
Maximální rychlost proudění vzduchu	<i>c</i>	4,8	m/s
Měřicí normy pro zjištění servisních podmínek	ISO 5801:2007 – průmyslové ventilátory—Měření výkonu na standardizovaných zkušebnách		
Kontaktní adresa pro další informace	BDSK Handels GmbH & Co. KG Mergentheimer Straße 59 D-97084 Würzburg Germany		

Splňuje požadavky směrnic rady:

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 206/2012 ze dne 6. března 2012 a změna NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/2282, k provádění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125 / ES, s ohledem na definici požadavků ekologickému designu klimatizačních jednotek a komfortních ventilátorů

Spotřebitelé mohou najít informace o instalaci, používání a údržbě výrobku a odpadu z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) v provozních pokynech dodaných v balení.

## **SIGURNOSNE NAPOMENE**

Prije prvog korištenja obavezno pročitajte ove upute, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat Vašeg uređaja. Sačuvajte ovu uputu za korištenje kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu za korištenje.

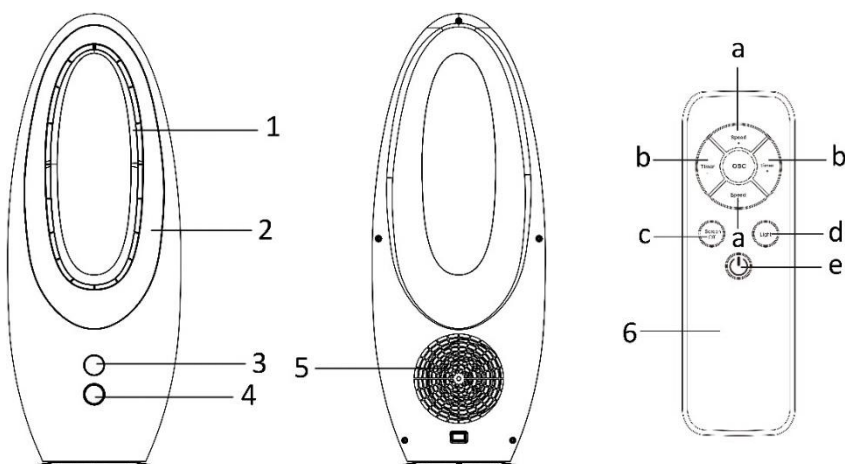
Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Djeca smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.
4. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba, kako biste izbjegli opasnosti.
5. Prije ukopčavanja provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
6. Ako koristite produžni kabel provjerite jeli isti pogodan za električnu potrošnju uređaja jer u suprotnom može doći do pregrijavanja kabela i/ili utikača Postoji opasnost od ozljeđivanja u slučaju pada preko kabela. Budite oprezni kako biste izbjegli opasne situacije.
7. Prije čišćenja ili ako uređaj nije u uporabi, izvucite utikač iz utičnice.
8. Osigurajte da kabel ne visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.

9. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
10. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
11. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i pošaljite ga ovlaštenom servisu na popravak.
12. Ne izvlačite i ne stavljajte utikač u utičnicu mokrom rukom.
13. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Time bi mogli prouzrokovati strujni udar.
14. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
15. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
16. Koristite uređaj isključivo za njegovu predviđenu svrhu.
17. Ne namatajte i ne savijajte kabel oko uređaja.
18. Uređaj držite podalje od vlage i zaštitite ga od prskanja.
19. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu otpornu na vrućinu.
20. Ne pohranjujte i ne koristite uređaj na otvorenom.
21. Uređaj držite na suhom mjestu (u pakiranju) nedostupnom djeci.
22. Pazite na dugu kosu! Može se uhvatiti u ventilator zbog turbulencije u zraku.
23. Ne usmjerujte strujanje zraka duže vrijeme prema osobama.
24. Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru. Tijekom rada udaljenost mora biti najmanje 20cm od zida ili kutova kako se otvori za zrak ili rešetka za izlaz zraka nebi neočekivano blokirala. Uređaj se ne smije postavljati izravno ispod ili pored zavjese ili sličnog.
25. Da biste izbjegli električni udar, nemojte umetati kabel u otvor ventilatora.
26. Ne koristite ukrasni prsten za osvjetljenje kao zamjenu za normalno osvjetljenje za rad i učenje. Ne pruža dovoljno svjetla i oštetio bi vam vid.

## OPIS DIJELOVA

1. Izlaz zraka
2. Ukasni prsten za osvjetljenje
3. LED zaslon
4. Tipka za uklj./isklj.
5. Ulaz zraka
6. Daljinski upravljač

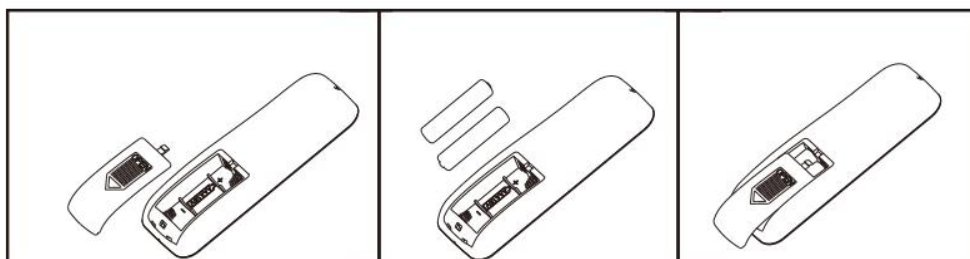


### Daljinski upravljač

- a) Brzina +/-
- b) Tajmer +/-
- c) Deaktiviranje zaslona
- d) svjetlo
- e) Tipka za uklj./isklj.

Uređaj sadržava daljinski upravljač. Prije uporabe u daljinski upravljač umetnite dvije baterije od 1,5 V AAA. Molimo pogledajte sljedeće slike. Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije iz daljinskog upravljača.

**Napomena: Većina funkcija uređaja mogu se upravljati samo daljinskim upravljačem. Ako ste izgubili daljinski upravljač ili ako je daljinski upravljač oštećen, kontaktirajte našu korisničku službu.**




## UPRAVLJANJE

Spojite uređaj na odgovarajući izvor napajanja. Zatim pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje na uređaju ili tipku na daljinskom upravljaču za odabir željene funkcije.

1. Uklj./isklj.: Pritisnite tipku "⏻" da biste uključili uređaj. Uređaj radi pri maloj brzini "1". Ponovno pritisnite "⏻" da biste isključili uređaj.
2. BRZINA: Pritisnite gumb "SPEED +/SPEED -" na daljinskom upravljaču za podešavanje brzine.  
"1": slab protok zraka; "2": srednji protok zraka; "3": jak protok zraka
3. TAJMER: Pritisnite gumb "TIMER-/TIMER +" na daljinskom upravljaču za podešavanje potrebnog vremena rada od 1 sata do 9 sati (intervali od 1 sata). Kad protekne podešeno vrijeme, ventilator se prestaje okretati i prebacuje u stanje pripravnosti.  
Na primjer: Ako pritisnete "TIMER+" za podešavanje tajmera na 2 sata, na zaslonu će treptati "2h". Istodobno se brzina puhanja može podesiti pritiskom na "SPEED +/SPEED -". Ako pritisnete "SPEED +" da biste povećali brzinu puhanja s 1 na 2, na zaslonu će se pojaviti "2h" nakon što trepće "2". Ventilator se isključuje nakon 2 sata i tada je u stanju pripravnosti.  
Ako pritisnete "TIMER +" za podešavanje timera na 9 sati, na zaslonu će treptati "9h". Međutim, ako

ponovno pritisnete "TIMER +", "1" će treptati. To znači da je funkcija tajmera deaktivirana. Ako još jednom pritisnete "TIMER +", možete ponovno namjestiti tajmer.

4. FUNKCIJA OSCILACIJE: Pritisnite gumb "OSC" na daljinskom upravljaču da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju vodoravne rotacije.
5. Prstenasta svjetiljka uključena/isključena: Pritisnite gumb "Light" na daljinskom upravljaču da biste uključili ili isključili prstenastu svjetiljku uređaja.
6. Uključivanje/isključivanje zaslona: Pritisnite gumb „Screen off“ na daljinskom upravljaču da biste isključili sva svjetla na uređaju. Ponovno pritisnite gumb za izlaz iz ovog načina rada.  
Napomena: Ako je zaslon isključen, pritisnite gumb "SPEED +/SPEED -", "TIMER-/TIMER +" ili "OSC" za ponovno aktiviranje zaslona. Zatim možete nastaviti s podešavanjem željenih postavki. Pritisnite jednom tipku "", a uređaj se zatim isključuje.

## ČIŠĆENJE UREĐAJA

1. Prije servisa ili čišćenja i nakon svake uporabe, isključite aparat i izvucite mrežni kabel iz utičnice.
2. **Nikada ne uranjajte uređaj u vodu (opasnost od kratkog spoja)!** Jednostavno obrišite uređaj vlažnom krpom za čišćenje i zatim je temeljito osušite. Uvijek isključite uređaj iz mreže!
3. Pazite da ne stvorite prekomjerne naslage prašine na rešetkama za dovod i izlaz zraka i povremeno ih očistite suhom četkom ili usisavačem.
4. Upozorenje: Ne upotrebljavajte kemikalije za čišćenje poput deterdženata i abraziva. Pazite da unutrašnjost ne postane mokra kako biste izbjegli opasnost.

## TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240 V ~ 50Hz

Nazivna snaga: 65W

## JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču. Dodatno uz zakonska prava kupac ima pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

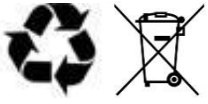
## EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Simbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Nekonroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje. Savjesno i odgovorno

zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.



**BATERIJE SE MORAJU PRAVILNO PRIKLJUČITI ILI POSTAVITI. NE OTVARATI. NE BACAJE IH,  
NE BACAJE U VATRU ILI NE RADITE KRATKI SPOJ.**

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
[www.moemax.com](http://www.moemax.com)

# ERP informacije (HR)

Dobavljač: BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany

Objašnjeno za proizvod opisan u nastavku:

## Potrebne informacije

Podaci za specifikaciju 89980107 na koju se podaci odnose: [Toranjski ventilator]			
Naziv	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Maksimalni volumen struje	$F$	3,59	m <sup>3</sup> /min
Potrošnja energije ventilatora	$P$	54,2	W
Odnos usluga	$SV$	0,07	(m <sup>3</sup> /min)/W
Potrošnja energije u stanju čekanja	$P_{SB}$	0.2	W
Razina zvuka snage ventilatora	$L_{WA}$	61,1	dB(A)
Maksimalna brzina zraka	$c$	4,8	m/s
Mjerni standard za određivanje odnosa usluga	ISO 5801:2007 – industrijski ventilatori—mjerjenje performansi na standardiziranim ispitnim štandovima		
Kontakt adresa za daljnje informacije	BDSK Handels GmbH & Co. KG Mergentheimer Straße 59 D-97084 Würzburg Germany		

Ispunjava zahtjeve direktive EU vijeća:

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 206/2012 od 6. travnja 2012. o izmjeni UREDBE KOMISIJE (EU) 2016/2282 o provedbi Direktive 2009/125 / EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s definicijom zahtjeva za ekološki prihvatljiv dizajn pojedinačnih sobnih grijača

Informacije o instalaciji, upotrebi i održavanju proizvoda, kao i otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) mogu se naći u korisničkom priručniku isporučenom s pakiranjem.



## **MĂSURI DE SIGURANȚĂ**

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita accidentări sau deteriorări ale aparatului și pentru a obține cele mai bune rezultate. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane, asigurați-vă că îi înmânați și acest manual de utilizare.

În caz de deteriorări cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării indicațiilor din manualul de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele acestui manual de utilizare.

1. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele asociate acesteia.
2. Copiilor nu le este permis să se joace cu acest aparat.
3. Operațiunile de curățare și întreținere care sunt în sarcina utilizatorului nu vor fi efectuate de către copii nesupravegheați.
4. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
5. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu specificații tehnice.
6. Dacă folosiți un prelungitor, acesta trebuie să corespundă consumului de energie al aparatului; în caz contrar prelungitorul și/sau ștecărul se pot supraîncălzi. Există

riscul de a vă accidenta în cazul în care vă împiedicați de prelungitor. Fiți deosebit de precauți pentru a evita situații periculoase.

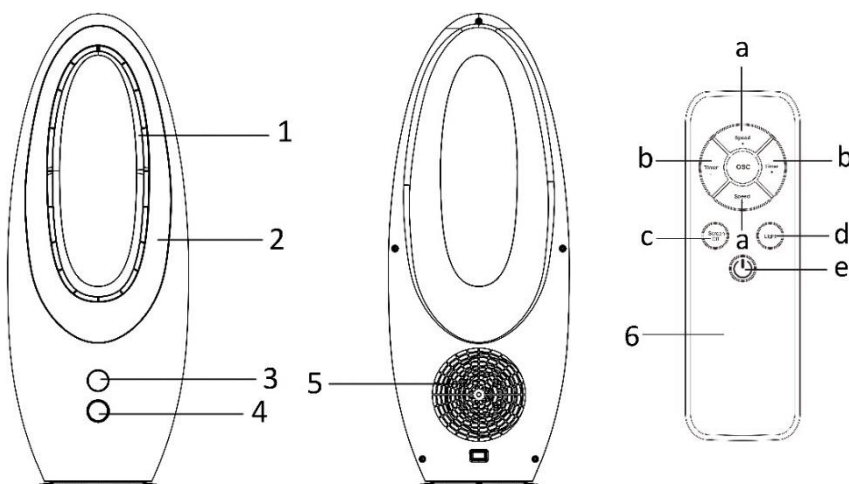
7. Scoateți ștecărul din priză atunci când nu folosiți aparatul și înainte de a-l curăța.
8. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise.
9. Nu scufundați aparatul sau ștecărul în apă sau alte lichide. Pericol de electrocutare!
10. Trageți de ștecăr pentru a-l scoate din priză. Nu trageți de cablu.
11. Nu atingeți aparatul în cazul în care acesta a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți aparatul și trimiteți-l la un centru de service autorizat în scopul reparării.
12. Nu scoateți și nici nu introduceți ștecărul în priză cu mâinile umede.
13. Nu încercați în niciun caz să deschideți carcasa aparatului sau să îl reparați singuri. Acest lucru ar putea duce la electrocutare.
14. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
15. Acest aparat nu este destinat pentru uz comercial.
16. Folosiți aparatul doar în scopul prevăzut.
17. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiiți.
18. Țineți aparatul departe de umiditate și protejați-l de stropi.
19. Folosiți aparatul pe o suprafață dreaptă, uscată și termorezistentă.
20. Nu folosiți și nu depozitați aparatul în aer liber.
21. Depozitați aparatul (în propriul ambalaj) într-un loc uscat și care să nu fie la îndemâna copiilor.
22. Atenție la părul lung! Acesta poate fi prins în ventilator din cauza curenților de aer.
23. Nu îndreptați fluxul de aer spre persoane un timp îndelungat.
24. Conectați aparatul la o priză corespunzătoare. În timpul funcționării, ar trebui să existe o distanță de cel puțin 20 cm

de perete sau colțuri pentru a vă asigura că intrările de aer sau grila de evacuare a aerului nu sunt blocate în mod neașteptat. Aparatul nu trebuie plasat direct sub sau lângă o perdea sau alte obiecte asemănătoare.

25. Pentru a evita electrocutarea, nu introduceți cablul în orificiile ventilatorului.
26. Nu utilizați inelul decorativ de iluminat ca înlocuitor pentru iluminatul normal pentru lucru și studiu. Nu este suficient de luminos și ar duce astfel la deteriorarea vederii.

## DESCRIEREA PĂRȚILOR COMPONENTE

1. Orificiu de evacuare a aerului
2. Inel de iluminat decorativ
3. Afișaj LED
4. Buton pornire/oprire
5. Orificiul de admisie a aerului
6. Telecomandă

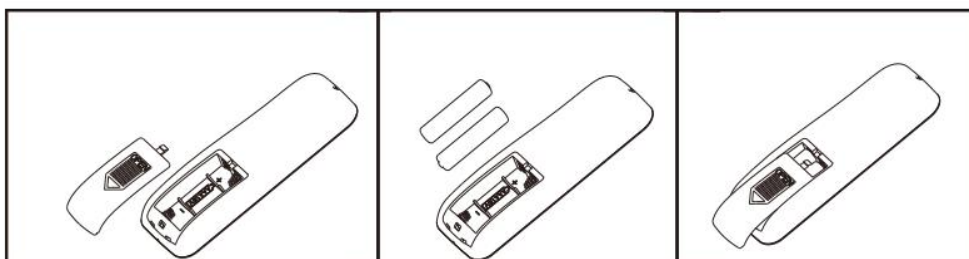


### Telecomandă

- a) Viteză +/-
- b) Temporizator +/-
- c) Dezactivează afișaj
- d) Lumină
- e) Buton pornire/oprire



Aparatul include o telecomandă. Înainte de utilizare introduceți două baterii AAA (1,5 V) în telecomandă. Vă rugăm să urmați instrucțiunile din următoarele imagini. Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai îndelungată de timp, scoateți bateriile din telecomandă.

**Indicație: Majoritatea funcțiilor aparatului pot fi controlate numai prin telecomandă. Dacă ați pierdut telecomanda sau dacă telecomanda este deteriorată, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți.**




## OPERARE

Conectați aparatul la o sursă de curent corespunzătoare. Apoi apăsați butonul de pornire/oprire de pe aparat sau cel de pe telecomandă pentru a selecta funcția dorită.

1. **Pornire/Oprire:** Apăsați butonul „”, pentru a porni aparatul. Aparatul va funcționa cu o viteză redusă „1”. Apăsați din nou butonul „”, pentru a opri aparatul.
2. **VITEZĂ:** Apăsați butonul „SPEED +/SPEED -” de pe telecomandă pentru a regla viteza.  
"1": flux redus de aer; "2": flux mediu de aer; „3”: flux puternic de aer
3. **TEMPORIZATOR:** Apăsați butonul „TIMER-/TIMER+” de pe telecomandă pentru a seta durata dorită de funcționare a aparatului între 1 h și 9 h (la un interval de 1h). La scăderea timpului stabilit, rotația se oprește și ventilatorul trece în modul stand-by.  
De exemplu: Dacă apăsați butonul „TIMER +” pentru a seta temporizatorul la 2 ore, pe afișaj va clipi „2h”. În același timp, viteza curentului de aer poate fi reglată prin apăsarea butonului „SPEED + / SPEED -”. Dacă apăsați butonul „SPEED +” pentru a mări viteza curentului de aer de la 1 la 2, pe afișaj va apărea „2h” după ce a apărut scurt „2”. Ventilatorul se va opri automat după 2 ore de funcționare și va intra în modul stand-by.

Dacă apăsați butonul „TIMER +”, pentru a seta temporizatorul la 9 ore, pe afișaj va clipi „9h”. Însă dacă apăsați din nou „TIMER +”, va clipi „1” pe afișaj. Asta înseamnă că funcția de temporizare a fost dezactivată. Dacă apăsați din nou butonul „TIMER +”, puteți seta din nou temporizatorul.

4. FUNCȚIA DE OSCILAȚIE Apăsați butonul „OSC” de pe telecomandă pentru a activa sau dezactiva funcția de rotație orizontală.
5. Pornire/oprire inel luminos: Apăsați butonul „Light” de pe telecomandă pentru a porni sau opri inelul luminos al aparatului.
6. Pornire/oprire afișaj: Apăsați butonul „Screen off” de pe telecomandă pentru a stinge toate luminile aparatului. Apăsați din nou butonul pentru a dezactiva acest mod.

Indicație: Dacă afișajul este oprit, apăsați o dată butonul „SPEED +/SPEED -”, „TIMER-/TIMER +” sau butonul „OSC” pentru a-l reactiva. Apoi puteți continua să efectuați setările dorite. Apăsați o dată butonul  „” pentru a opri aparatul.

## CURĂȚARE

1. Opriti aparatul înainte de fiecare curățare și întreținere, precum și după fiecare utilizare și scoateți-l din priză.
2. **Nu scufundați niciodată aparatul în apă (risc de scurtcircuit)!** Curățați aparatul numai cu o lavetă umedă și uscați-l apoi temeinic. Conectați tot timpul aparatul întâi de la sursa de curent!
3. Asigurați-vă că pe grilajul orificiului de evacuare și admisie a aerului nu se depozitează prea mult praf, și curățați-l ocazional cu ajutorul unei perii uscate sau cu aspiratorul.
4. Avertisment: Nu utilizați produse chimice de curățare, cum ar fi detergenți și soluții abrazive. Aveți grijă să nu umeziți interiorul aparatului pentru a evita orice pericol.

## DATE TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V ~ 50Hz

Consum de putere: 65W

## GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIENȚI

Înainte de livrare, aparatele noastre sunt supuse unui control riguros de calitate. Dacă, în ciuda tuturor măsurilor luate în timpul producției sau al transportului apar daune, trimiteți aparatul înapoi la comerciant. Pe lângă drepturile legale, cumpărătorul are opțiunea de a solicita garanția după criteriile următoare:


Oferim o garanție de 2 ani pentru aparatul achiziționat începând din ziua vânzării. Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiuni tehnice în urma reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întodeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. Prin nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, garanția se pierde. Nu suntem răspunzători pentru daune indirecte. Nu suntem răspunzători pentru daune sau răni în urma utilizării incorecte sau pentru nerespectarea instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna. Daunele materialelor consumabile sau de uzură precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

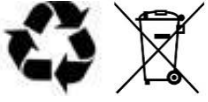
## Eliminare ecologică



Reciclare - Directiva UE 2012/19/UE

Acest simbol arată că produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Pentru a evita daunele asupra mediului înconjurător sau asupra sănătății prin gestionarea necontrolată a deșeurilor vă rugăm să aruncați aparatele în mod responsabil, pentru a încuraja reciclarea durabilă a resurselor.

 Pentru returnarea aparatului dvs. folosit, utilizați centrele de returnare și colectare sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat acest aparat. Acesta se poate debarasa de aparat în mod ecologic.



**BATERIILE TREBUIE RECICLATE SAU ELIMINATE ÎN MOD CORESPUNZĂTOR. NU DESCHIDEȚI.  
NU ARUNCAȚI LA ÎNTÂMPANARE SAU ÎN FOC ȘI NU SCURTCIRCUITAȚI.**

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
[www.moemax.com](http://www.moemax.com)

# Informații ERP (RO)

Furnizorul: BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany

declară pentru produsul descris mai jos:

## Informații necesare

<b>Informații despre indicațiile articolului 89980107, la care se referă informațiile:</b>			
<b>[Ventilator turn]</b>			
<b>Denumire</b>	<b>Simbol</b>	<b>Valoare</b>	<b>Unitate</b>
Flux de aer maxim:	<i>F</i>	3,59	m <sup>3</sup> /min
Putere la intrare	<i>P</i>	54,2	W
Valoare de operare	<i>SV</i>	0,07	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consum de energie în așteptare	<i>P<sub>SB</sub></i>	0.2	W
Nivel de zgomot	<i>L<sub>WA</sub></i>	61,1	dB(A)
Viteză maximă a aerului	<i>c</i>	4,8	m/s
Standard de măsurare a valorii de operare	ISO 5801:2007 – Ventilatoare industriale — Măsurarea performanței conform încercărilor standardizate		
Adresă de contact pentru informații suplimentare	BDSK Handels GmbH & Co. KG Mergentheimer Straße 59 D-97084 Würzburg Germany		

Îndeplinește cerințele directivelor Consiliului:

REGULAMENTUL (UE) nr. 206/2012 AL COMISIEI din 6 martie 2012 și modificările aduse REGULAMENTULUI (UE) AL COMISIEI 2016/2282 de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică aplicabile aparatelor de climatizare și ventilatoarelor de confort

Informații privind amplasarea, utilizarea și mentenanța produsului precum și deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) pot fi găsite de către consumatori în manualul de utilizare care este inclus în ambalaj.

## **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem zapoznaj się z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń i uzyskać najlepsze rezultaty podczas stosowania urządzenia. Przechowuj instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu. Przekazując urządzenie innej osobie, dołącz do niego niniejszą instrukcję obsługi.

Gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi. Producent / importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, zaniedbaniem lub użyciem niezgodnym z wymogami niniejszej instrukcji.

1. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach (fizycznych, sensorycznych, umysłowych) lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem i zrozumiąły związane z tym zagrożenia.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie i konserwacja urządzenia mogą być wykonywane przez dzieci tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem.
4. Aby uniknąć zagrożenia, wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego powinien dokonywać producent, punkt serwisowy producenta lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
5. Zanim włożysz wtyczkę do gniazdka sprawdź, czy napięcie i częstotliwość są zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.

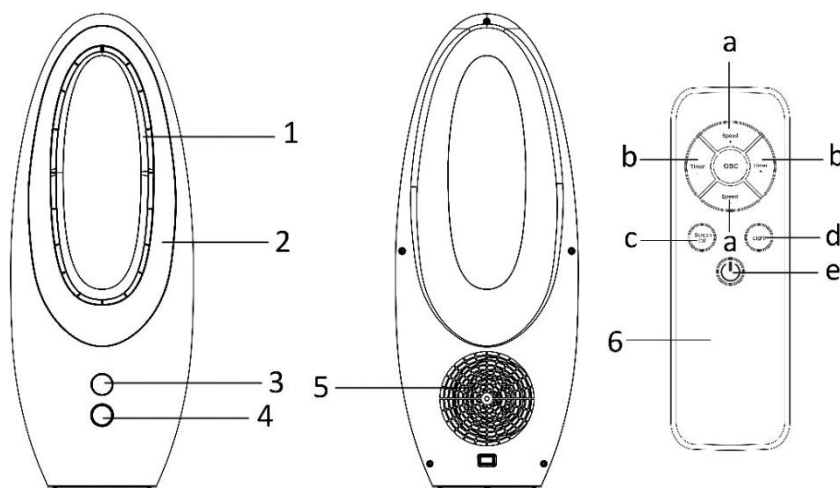


6. Jeśli używasz kabla przedłużającego, musi on być dopasowany do zużycia energii urządzenia, gdyż w przeciwnym razie może dojść do przegrzania kabla przedłużającego i/lub wtyczki. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia się o kabel przedłużający. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
7. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz przed przystąpieniem do czyszczenia.
8. Uważaj, by przewód zasilający nie był przewieszony przez ostre krawędzie oraz trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia.
9. Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem!
10. Wyciągaj wtyczkę z gniazdka, trzymając za wtyczkę. Nie ciągnij za kabel.
11. Nie dotykaj urządzenia, jeśli wpadło do wody. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, wyłącz urządzenie i wyślij do autoryzowanego serwisu w celu dokonania naprawy.
12. Nie wkładaj ani nie wyciągaj wtyczki z gniazdka mokrymi rękami.
13. W żadnym wypadku nie otwieraj obudowy ani nie podejmuj samodzielnych prób naprawy urządzenia. Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem.
14. Podczas użytkowania nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
15. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
16. Urządzenie wykorzystuj wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
17. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
18. Chronić urządzenie przed wilgocią oraz tryskającą wodą.
19. Używaj urządzenia na równej, suchej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni.
20. Nie przechowuj ani nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu.

21. Przechowuj urządzenie (w opakowaniu) w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu.
22. Uważaj na długie włosy! Mogą zaplątać się w wentylator przez ruch powietrza.
23. Strumień powietrza nie powinien być skierowany na osoby przez dłuższy czas.
24. Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. W czasie pracy urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od ściany lub rogu, aby otwory wlotu lub kratka wylotu powietrza nie zostały nagle zablokowane. Urządzenia nie należy używać w pobliżu lub poniżej zasłon itp.
25. Nie wkładaj przewodu w otwór wentylatora, aby uniknąć porażenia prądem.
26. Nie używaj dekoracyjnego pierścienia świetlnego zamiast normalnego oświetlenia do pracy lub nauki. Nie świeci on wystarczająco jasno i może uszkodzić wzrok.

## OPIS CZĘŚCI

1. Wylot powietrza
2. Dekoracyjny pierścień świetlny
3. Wyświetlacz LED
4. Przycisk włączania/wyłączania
5. Wlot powietrza
6. Pilot zdalnego sterowania

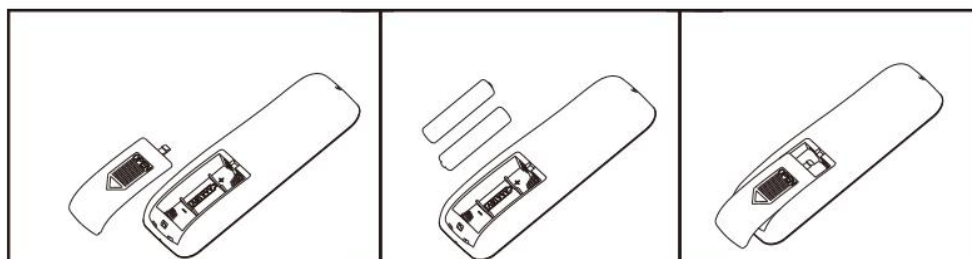


### Pilot zdalnego sterowania

- a) Prędkość +/-
- b) Timer +/-
- c) Dezaktywacja wyświetlacza
- d) Światło
- e) Przycisk włączania/wyłączania



Do urządzenia dołączony jest pilot zdalnego sterowania. Przed użyciem umieść w nim 2 baterie AAA (1,5 V). Przyjrzyj się rysunkom. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.

**Wskazówka: Większością funkcji urządzenia można sterować za pomocą pilota zdalnego sterowania. Jeżeli zgubiłeś lub uszkodziłeś pilota zdalnego sterowania, skontaktuj się z naszym biurem obsługi klienta.**



## OBSŁUGA


Podłącz urządzenie do odpowiedniego źródła prądu. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania na urządzeniu lub pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać funkcję.

1. Przycisk włączania/wyłączania: Naciśnij przycisk „“, aby włączyć urządzenie. Urządzenie pracuje na niskich obrotach - prędkość „1”. Naciśnij przycisk „“ ponownie, aby wyłączyć urządzenie.
2. PRĘDKOŚĆ: Naciśnij przycisk „SPEED +/ SPEED -“ na pilocie zdalnego sterowania, aby dopasować prędkość. „1“: słaby podmuch; „2“: średni podmuch; „3“: silny podmuch
3. TIMER: Naciśnij przycisk „TIMER-/TIMER+“ na pilocie zdalnego sterowania, aby ustawić czas pracy – od 1 do 9 godz. (1-godzinny interwał). Po upływie ustawionego czasu, wentylator przestaje się obracać i przechodzi w tryb czuwania.

Przykład: Jeżeli za pomocą przycisku „TIMER +” ustawisz 2 godziny, na wyświetlaczu zamiga „2h”. W tym samym czasie można ustawić prędkość, naciskając na przycisk „SPEED +/ SPEED -”. Jeżeli za pomocą przycisku „SPEED +” podwyższysz prędkość z 1 na 2, zamiga „2” i na wyświetlaczu pojawi się „2h”. Wentylator wyłączy się po 2 godzinach i przejdzie w tryb czuwania.

Jeżeli za pomocą przycisku „TIMER +” ustawisz 9 godzin, na wyświetlaczu zamiga „9h”. Po ponownym

naciśnięciu przycisku „TIMER +“ zamiga „1”. Oznacza to, że funkcja timera została dezaktywowana. Kolejne naciśnięcie przycisku „TIMER +” pozwala ponownie ustawić timer.

4. FUNKCJA OBRACANIA: Naciśnij przycisk „OSC” na pilocie zdalnego sterowania, aby aktywować lub dezaktywować funkcję obracania w poziomie.
5. Włączanie/wyłączanie pierścienia świetlnego: Naciśnij przycisk „Light” na pilocie zdalnego sterowania, aby włączyć lub wyłączyć pierścień świetlny urządzenia.
6. Włączanie/wyłączanie wyświetlacza: Naciśnij przycisk „Screen off” na pilocie zdalnego sterowania, aby wyłączyć wszystkie światła urządzenia. Naciśnij przycisk ponownie, aby włączyć ten tryb.  
Wskazówka: Gdy wyświetlacz jest wyłączony, naciśnij przycisk „SPEED +/ SPEED -“, „TIMER-/ TIMER +“ lub „OSC”, aby ponownie aktywować wyświetlacz. Następnie możesz zacząć wprowadzać ustawienia. Naciśnij przycisk „

## CZYSZCZENIE

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia/pielęgnacji oraz po każdym użyciu wyłącz urządzenie i wyciągnij przewód zasilający z gniazdka.
2. **Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie (niebezpieczeństwo wystąpienia zwarcia)!** Wyczyść urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki, a następnie dokładnie je osusz. Najpierw zawsze odłączaj urządzenie od sieci zasilania!
3. Unikaj gromadzenia się nadmiernej ilości kurzu na kratkach wlotu oraz wylotu powietrza i od czasu do czasu czyść je za pomocą suchej szczotki lub odkurzacza.
4. Ostrzeżenie: Nie używaj żadnych środków chemicznych, czyszczących ani ściernych. W celu uniknięcia zagrożeń uważaj, aby nie zamokło wnętrze urządzenia.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V~ 50Hz

Moc: 65W

## GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

## USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego

ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



BATERIE MUSZĄ ZOSTAĆ PODDANE RECYKLINGOWI LUB ZUTYLIZOWANE W ODPOWIEDNI SPOSÓB.

**NIE OTWIERAĆ, NIE WYRZUCAĆ, NIE WRZUCAĆ DO OGNIA, NIE DOPROWADZAĆ DO ZWARCIA.**

BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany  
[www.moemax.com](http://www.moemax.com)

# Informacje dot. produktów związanych z energią (ERP) (PL)

Dostawca: BDSK Handels GmbH & Co. KG  
Mergentheimer Straße 59  
D-97084 Würzburg Germany

Deklaruje w odniesieniu do opisanego poniżej produktu:

## Wymagane informacje

Specyfikacja produktu 89980107, którego dotyczą informacje: /Wentylator wieżowy/			
Nazwa	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu	<i>F</i>	3,59	m <sup>3</sup> /min
Pobór mocy	<i>P</i>	54,2	W
Wartość eksploatacyjna	<i>SV</i>	0,07	(m <sup>3</sup> /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	<i>P<sub>SB</sub></i>	0,2	W
Poziom mocy akustycznej	LWA	61,1	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	<i>c</i>	4,8	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	ISO 5801:2007 – Wentylatory przemysłowe – Pomiar mocy na znormalizowanych stanowiskach testowych		
Adres kontaktowy do uzyskania dodatkowych informacji	BDSK Handels GmbH & Co. KG Mergentheimer Straße 59 D-97084 Würzburg Germany		

Spełnia wymogi dyrektyw Rady:

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) Nr 206/2012 z dnia 6 marca 2012 r. i zmienione ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2016/2282 w sprawie wykonania dyrektywy 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych

Informacje dla konsumentów dotyczące montażu, użytkowania i konserwacji produktu, a także zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE) znajdują się w instrukcji obsługi dołączonej do opakowania.